



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Public Works and Government Services Canada  
ATB Place North Tower  
10025 Jasper Ave./10025 ave. Jaspe  
5th floor/5e étage  
Edmonton  
Alberta  
T5J 1S6  
Bid Fax: (780) 497-3510

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada  
ATB Place North Tower  
10025 Jasper Ave./10025 ave Jasper  
5th floor/5e étage  
Edmonton  
Alberta  
T5J 1S6

<b>Title - Sujet</b> SOLUTION D'APPEL D'URGENCE	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0127-180159/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0127-180159	<b>Date</b> 2018-05-29
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$EDM-064-11368	
<b>File No. - N° de dossier</b> EDM-7-40215 (064)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-06-06</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Mountain Daylight Saving Time MDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Scott, Dallas	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> edm064
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (780) 224-7200 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (780) 497-3510
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**Cette modification est utilisé pour répondre à de l'invitation W0127-180159/B comme suit :**

**1) QUESTIONS ET RÉPONSES**

Question n° 1 : Qui est le transporteur avec lequel Shilo travaille actuellement?

Réponse n° 1 : BellMTS

Question n° 2 : Quel est le nombre d'extensions devant être surveillées par le logiciel?

Réponse n° 2 : Un (1)

Question n° 3 : Envisagez-vous un (1) site ou plusieurs?

Réponse n° 3 : Un (1)

**2) LA DATE DE CLÔTURE DE LA SOLLICITATION**

LA DATE LIMITE DE RÉCEPTION DES SOUMISSION EST REVISÉ À:

02:00 PM HAR le 2018-06-06

**3) RÉVISER LA PARTIE 1.2.1 DU DOCUMENT DE SOLLICITATION**

EFFACER : Partie 1.2.1 – dans son intégralité

INSÉRER : 1.2.1 Le MDN et la BFC Shilo doivent fournir, mettre en place et maintenir une solution de gestion des appels d'urgence au service 911 sur protocole Internet (IP) afin de remplacer le système Sentinel qui est en « fin de vie ». Ce système de terminaux doit être conçu pour permettre aux cinq (5) téléphonistes du service 911 de recevoir, d'interpréter et d'afficher les renseignements pertinents 24 heures par jour, 7 jours par semaine, et d'assurer une répartition efficace des services d'urgence. Cette solution, composée de terminaux, doit respecter les normes utilisées dans tous les CTSP du Manitoba, et pouvoir s'intégrer à l'infrastructure et aux cadres des réseaux d'urgence qui sont déjà en place dans la province. Le système doit pouvoir être connecté, fonctionner et être compatible avec le système 911 qui a été mis en place à l'échelle de la province par l'entreprise de services locaux titulaire (ESLT) désignée (par le CRTC). L'entrepreneur doit également fournir une assistance 24 heures par jour, 7 jours par semaine, au moyen d'un point de contact unique, pendant toute la durée de vie du système. Ce point de contact unique assurera la coordination (avec l'ESLT) requise pour résoudre les problèmes pouvant être liés au système de l'ESLT.

L'entrepreneur doit fournir et mettre en place le système proposé, et offrir la formation connexe, d'ici le 2018-08-31.

La période estimée du contrat est 2018-09-01 à 2021-08-31.

#### 4) RÉVISER LA PARTIE 7.4.1 DU DOCUMENT DE SOLLICITATION

EFFACER : 7.4.1 Date de livraison – dans son intégralité

INSÉRER : 7.4.1 **Date de livraison**

« Système » et « Formation » : Tous les biens livrables doivent être reçus au plus tard le 2018-08-31.

#### 5) RÉVISER ANNEXE « B », BASE DE PAIEMENT

EFFACER : ANNEXE « B », BASE DE PAIEMENT – dans son intégralité

INSÉRER : ANNEXE « B », BASE DE PAIEMENT (RÉVISÉ 2018-05-29) – attaché

#### 6) RÉVISER ANNEXE « C », CRITÈRES D'ÉVALUATION

EFFACER : ANNEXE « C », CRITÈRES D'ÉVALUATION – dans son intégralité

INSÉRER : ANNEXE « C », CRITÈRES D'ÉVALUATION (RÉVISÉ 2018-05-29) – attaché

---

Si vous avez déjà soumis votre proposition, il se pourrait que vous souhaitiez la réviser. Les révisions de votre proposition doivent être soumises dans une enveloppe scellée (le contenu doit être indiqué clairement sur l'extérieur de l'enveloppe). L'Unité de réception des soumissions doit recevoir toute révision de votre proposition au plus tard à la date et à l'heure d'échéance indiquées à la page 1 du présent document. Les révisions de votre proposition reçues après la date et l'heure d'échéance seront considérées comme en retard et seront retournées sans être ouvertes.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS DOIVENT DEMEURER  
EN VAGUE À PLEIN EFFET**

**ANNEXE « B »**

**BASE DE PAIEMENT**

(RÉVISÉ 2018-05-29)

- Les soumissionnaires doivent remplir le tableau ci-dessous et le présenter avec leurs soumissions.
- Les prix indiqués doivent être destination FAB, y compris les frais de fourniture, de livraison, de déchargement, de main-d'œuvre, d'installation et les droits – de douane et autres – applicables, retenu droits acquittés (RDA) au « LIEU DE LIVRAISON » indiqué ci-dessous.
- Les prix proposés ne doivent pas comprendre les taxes applicables. Ces dernières seront ajoutées sur une ligne distincte à toute facture faite à la suite d'un contrat.
- Les prix indiqués doivent être exprimés en dollars canadiens (\$ CA).

**LIEU DE LIVRAISON**

- L134 Police militaire  
BFC Shilo (Manitoba)  
R0K 2A0

**SYSTÈME**

L'entrepreneur doit fournir et mettre en place le système proposé, et offrir la formation connexe, d'ici le 2018-08-31.

ÉLÉMENT	DESCRIPTION	PRIX DE FERME (A)
1	<u>Système</u> , conformément à l'annexe A, Énoncé des travaux.	_____ \$
2	<u>Formation</u> , conformément à l'annexe A, Énoncé des travaux.	_____ \$
<b>PRIX DE L'OFFRE ÉVALUÉE : SYSTÈME</b> = 1A + 2A		_____ \$

**ENTRETIEN ET SOUTIEN DU SYSTÈME**

POINT	DESCRIPTION	QUANTITÉ ANNUELLE ESTIMÉE (A)	PRIX UNITAIRE FERME : ANNÉE 1 (B)	PRIX UNITAIRE FERME : ANNÉE 2 (C)	PRIX UNITAIRE FERME : ANNÉE 3 (D)
1	Entretien et soutien du système, conformément à l'annexe A, Énoncé des travaux	12 mois	_____ \$ /mois	_____ \$ /mois	_____ \$ /mois
<b>PRIX DE L'OFFRE ÉVALUÉE : ENTRETIEN ET SOUTIEN DU SYSTÈME</b> = (A x B) + (A x C) + (A x D)				_____ \$	

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W0127-180159/B  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W0127-180159

N° de la modif - Amd. No.  
002  
File No. - N° du dossier  
EDM-7-40215

Id de l'acheteur - Buyer ID  
EDM064  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

**PRIX ÉVALUÉ TOTAL DE LA SOUMISSION**

ÉLÉMENT	DESCRIPTION	PRIX (A)
1	PRIX DE L'OFFRE ÉVALUÉE : SYSTÈME	_____ \$
2	PRIX DE L'OFFRE ÉVALUÉE : ENTRETIEN ET SOUTIEN DU SYSTÈME	_____ \$
<b>PRIX ÉVALUÉ TOTAL DE LA SOUMISSION</b> = 1A + 2A		_____ \$

---

**ANNEXE « C »**

**CRITÈRES D'ÉVALUATION**

(RÉVISÉ 2018-05-29)

**LIVRAISON : SYSTÈME**

L'entrepreneur doit fournir et mettre en place le système proposé, et offrir la formation connexe, d'ici le 2018-08-31.

**VEUILLEZ PRÉCISER :**

(À REMPLIR PAR LE SOUSMISSIONNAIRE)

- ☐ Respectera le délai de livraison  
OU  
☐ Le délai de livraison ne pourra pas être respecté.

**TABLEAU DE CONFORMITÉ – SPÉCIFICATIONS DE RENDEMENT MINIMALES OBLIGATOIRES**

Une liste complète des spécifications de rendement minimales et obligatoires est fournie ci-dessous dans le « tableau de conformité ». Les soumissionnaires doivent démontrer clairement que chacune des spécifications obligatoires est respectée.

1. Les soumissionnaires **doivent** démontrer la conformité du produit proposé relativement à chacune des spécifications de rendement du tableau de conformité en indiquant si le produit « respecte » ou « ne respecte pas » le critère en question.
2. Les documents techniques justificatifs, comme les fiches signalétiques, les brochures techniques, les photographies ou les illustrations, doivent accompagner la soumission à la clôture de la demande de soumissions, et chacune des spécifications de rendement figurant dans le tableau de conformité doit renvoyer à la section des documents où la conformité est établie. Il incombe au soumissionnaire de s'assurer que les documents techniques justificatifs fournissent les détails nécessaires pour prouver que le ou les produits proposés respectent les exigences des spécifications techniques. Si aucune documentation technique à l'appui n'a été publiée, le soumissionnaire devrait préparer un exposé écrit complet expliquant en détail comment sa soumission est conforme sur le plan technique.
3. Si la documentation technique à l'appui susmentionnée n'a pas été fournie à la clôture de la demande de soumissions, l'autorité contractante informera le soumissionnaire qu'il doit les fournir dans les deux (2) jours ouvrables suivant la date de l'avis. À défaut de donner suite à la demande de l'autorité contractante dans les délais prévus, la soumission sera jugée irrecevable et sera rejetée.
4. Les soumissionnaires doivent soumettre à l'autorité contractante, par écrit et en détail, leurs questions relatives aux spécifications de rendement avant la clôture de l'appel d'offres, comme le précise la demande de propositions.
5. Les soumissions qui ne respectent pas toutes les spécifications de rendement seront jugées irrecevables et seront éliminées d'emblée.

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W0127-180159/B  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W0127-180159

N° de la modif - Amd. No.  
002  
File No. - N° du dossier  
EDM-7-40215

Id de l'acheteur - Buyer ID  
EDM064  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

## TABLEAU DE CONFORMITÉ – SPÉCIFICATIONS DE RENDEMENT OBLIGATOIRES MINIMALES

POINT N°	SPÉCIFICATION DE RENDEMENT	STATUT (O) Obligatoire	SPÉCIFICATION DE RENDEMENT RESPECTÉE? Inscrire OUI ou NON	SPÉCIFICATION DE RENDEMENT OFFERTE Dans cette colonne, le soumissionnaire <u>doit</u> indiquer en quoi il respecte la spécification de rendement.	RENOI : Dans cette colonne, les soumissionnaires <u>doivent</u> indiquer à quel endroit se trouve la spécification de rendement dans leur documentation technique à l'appui.
<b>1)</b>	<b>Système</b>				
<b>a)</b>	Doit être compatible à 100 % avec le dispositif de routage sélectif Sentinel ECS-1000.	O			
<b>b)</b>	Doit être compatible à 100 % avec la base de données d'AAA de l'ESLT.	O			
<b>c)</b>	Doit utiliser le protocole IP.	O			
<b>d)</b>	Doit pouvoir être intégré au réseau provincial actuel des CTSP.	O			
<b>e)</b>	La solution doit respecter les normes relatives aux services 9-1-1/E9-1-1 qui sont en vigueur à l'heure actuelle, et pouvoir être intégrée au réseau tarifé actuel de l'ESLT tout au long de la transition qui sera opérée de l'ESLT vers l'exploitation des Services 9-1-1PG.	O			
<b>f)</b>	La solution doit respecter la norme i3 de la NENA.	O			